

經營狀況報告書

令和2年度 事業報告

令和3年度 事業計画

公益財団法人 豊橋市国際交流協会

I 令和2年度 事業報告

豊橋市国際交流協会（Toyohashi International Association：TIA）は、平成元（1989）年に財団法人として設立し、平成25年4月には新たな「公益財団法人」に移行し、また、令和元年11月には協会設立30周年記念式典を挙げるなど、定款で定めた「国際交流・協力事業」、「多文化共生事業」、「人材育成・市民活動支援」、「情報提供」の4つの柱をベースに事業を実施し、地域の国際交流活動及び国際意識の高揚、多文化共生の地域づくりの推進、諸外国との相互理解及び友好親善に努めてきました。

令和2年度は、4月に発出された新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止対応に伴う緊急事態宣言を受け、本協会においても臨時休館に伴う事務局職員の在宅勤務の実施をはじめ、例年実施してきた留学生との交流事業の「豊橋祇園祭花火鑑賞会」、「豊橋まつり総おどり」の中止のほか、第1期にほんごきょうしつや春学期語学講座の休止、加えて、姉妹都市との交流事業である中学生及び高校生の海外派遣事業の中止など、各種事業への影響が出ました。

一方、このコロナ禍における外国人市民を取り巻く環境は大きな変化が見られ、昨年度開設した外国人総合相談窓口（インフォピア）への相談件数は大幅に増加し、外国人と日本人がともに安心して暮らせる多文化共生の地域づくりを積極的に推進しました。

さらに、日本語指導及び災害時通訳ボランティアなど、ボランティアの養成に努め、異文化相互理解及び交流促進を図るとともに、国際交流サロンや外国人による国際理解教育を開催するなど、人材の育成や市民活動の支援を通して、国際理解、国際協力及び友好親善の充実を図りました。

その他、協会機関紙の発行やホームページの運営など国際交流、国際協力及び多文化共生の地域づくりに関する情報提供にも積極的に努めました。

1 国際交流及び国際協力の活動を推進する事業

(1) 交流会

ア ～平和・交流・共生のまち～ とよはしインターナショナルプチフェスティバル2020

国際交流ボランティアと市内国際交流団体による実行委員会を設置し、市民と市内及び周辺地域に在住する外国人が相互の文化を直接体験できる機会を提供することにより、相互理解と交流を深めた。

開催日 令和2年11月15日

場 所 こども未来館ここにこ

参加者 2,200名（うち外国人1,000名）

内 容 (ア) ワールドグルメ（世界各国料理） ブラジル、ペルー、中国・台湾、ロシア・ウクライナ、イタリア、アメリカ、フランス、ジャマイカ、タイ、メキシコ、日本

(イ) 第22回日本語スピーチコンテスト

(ウ) 国際交流フォトコンテスト作品展

(エ) フェアトレード・バザー（6団体）、エビとメダカすくい

(オ) 豊橋市国際交流協会及び国際交流団体活動紹介パネル展（28団体）

(カ) エスコーラの子どもたち絵画展

(キ) スタンプラリー

イ 留学生交流事業

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止とした。

ウ 豊橋まつり総おどり参加

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止とした。

エ 留学生交流支援

(ア) 留学生パスポートの交付（市受託事業）

市内の留学生を対象に、市の施設を無料で利用できる「留学生パスポート」を交付し、留学生の地域への理解を深め、市民との交流機会を増やし、国際交流の促進を図った。

期 間 令和2年6月1日～令和3年3月31日

対 象 市内3大学（愛知大学、豊橋創造大学及び豊橋技術科学大学）に在籍する留学生

利用施設 8施設（りすば豊橋、豊橋総合動植物公園、アクアリーナ豊橋、こども未来館ここここ、豊橋市二川宿本陣資料館、豊橋市美術博物館、豊橋市自然史博物館及び豊橋市視聴覚教育センター）

配布数 235名（愛知大学41名、豊橋創造大学5名、豊橋技術科学大学189名）

利用者 314名（りすば豊橋164名、豊橋総合動植物公園92名、アクアリーナ豊橋37名、こども未来館ここここ6名、豊橋市二川宿本陣資料館10名、豊橋市美術博物館3名、豊橋市自然史博物館0名、豊橋市視聴覚教育センター2名）

(イ) 留学生バス回数券交付事業（市受託事業）

市内の留学生を対象に、路線バスの回数券を交付し、「留学生パスポート」との相乗効果により各種交流会やイベントへの参加を促すことで、市民との交流の機会を増やし、国際交流の促進を図った。

期 間 令和2年6月1日～令和3年3月31日

対 象 市内3大学（愛知大学、豊橋創造大学及び豊橋技術科学大学）に在籍し、豊橋市に在住する留学生

申込者 151名（愛知大学3名、豊橋創造大学2名、豊橋技術科学大学146名）

利用実績 258冊（愛知大学3冊、豊橋創造大学4冊、豊橋技術科学大学251冊）

(2) 友好親善事業

ア 親善交流会の開催 リトアニア・パネヴェジス市パートナーシティ提携1周年記念事業
リトアニアの主要産業の一つであるリネンを活用したマスクの製作及び販売を行い、提携都市への周知を行った。

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため人的交流は中止とした。

イ アメリカ・トリード市との友好親善事業

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止とした。

ウ トリード姉妹都市提携20周年関連事業

相互訪問を実施しないこととしたため、それに代わる取組として、これまでの20年の軌跡を振り返り、今後の友好関係の発展に向けて、アメリカ・トリード市の皆さんに心温まる応援ビデオメッセージの動画を作成し、送付した。あわせて、両市首長及び市民代表によるWebミーティングの開催に当たり、豊橋・トリード委員会の参画及び調整を行った。

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため人的交流は中止とした。

(3) その他国際交流及び国際協力に関わる事業

ア 各種機関・団体などが主催する交流事業への後援等

<後援事業>

事業名	開催日・開催期間・場所	主催	内容
令和2年度豊橋総合動植物公園春の写生大会 ※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止となった。	令和2年 4月1日～5月6日 豊橋総合動植物公園	豊橋総合動植物公園	写生大会
令和2年度豊橋総合動植物公園秋の写生大会	9月5日～10月11日 豊橋総合動植物公園	豊橋総合動植物公園	写生大会
とよはし緑と太陽の文化祭2020 ※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止となった。	11月3日 高師緑地公園	穂の国とよはし浪漫	参加型イベント

<共催事業>

事業名	開催日・開催期間・場所	主催	内容
外国人のためのプチ税務相談会2020	令和2年11月14日 こども未来館ここにこ	東海税理士会 豊橋支部	受付件数 14件 ポルトガル語のみ

イ 国際交流団体活動紹介パネル展

在住外国人と市民の相互理解や交流を深めるために活動している国際交流団体の活動について、広く紹介するパネル展を開催した。

期 間 令和2年11月25日～12月2日

場 所 豊橋市役所東館1階 市民ギャラリー

参加団体 25団体

ウ 国際交流に関する相談

市民及び関係団体の円滑な活動推進を図るため、国際交流、国際協力などに関する相談及び問合せに応じた。

相談件数 3,608件

相談内容 (ア) 協会事業（新型コロナウイルス感染症の影響による実施可否等）
(イ) 語学学習、外国人への日本語指導
(ウ) 国際交流ボランティア、災害時通訳ボランティアの登録
(エ) 通訳、翻訳の依頼、多言語での各種証明書手続
(オ) 多言語による窓口の紹介（病院、就労関係等）、インフォピア
(カ) 国際協力活動、JICAについて
(キ) 豊橋市内で行われる各種イベントの開催内容など

2 外国人と共に暮らす多文化共生の地域づくりを推進する事業

(1) 日本語学習支援事業

ア にほんごきょうしつ、豊橋ふれあい日本語教室

在住外国人が、市民とのコミュニケーションにより充実した日常生活が送れるように、日本語指導ボランティアの運営による日本語講座を開講した。

(ア) にほんごきょうしつ

期 間 令和2年6月8日～令和3年1月17日

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため、令和2年6月7日まで及び令和3年1月18日以降の開催を中止とした。

場 所 豊橋市国際交流協会研修室、国際協力市民サロンPal

受講料 無料（登録料500円）

講座名	開催日	時 間	受講者数	ボランティア数
にほんごきょうしつ	月～金曜日（通年）	午前10時～正午	301名	138名
	土・日曜日（年2期）	午後3時30分～5時		
会話クラス	日曜日（年2期）	午後1時～2時30分		

(イ) 豊橋ふれあい日本語教室

期 間 令和2年9月3日～令和3年1月14日

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため、令和2年9月2日まで及び令和3年1月15日以降の開催を中止とした。

場 所 アイプラザ豊橋 307会議室

受講料 無料（登録料500円）

講座名	開催日	時 間	受講者数	ボランティア数
豊橋ふれあい日本語教室	毎週木曜日（通年）	午前10時～11時30分	5名	10名

イ 第11回東三河日本語スピーチコンテストの開催

地域に在住する外国人市民が、日本語でスピーチができる機会を提供し、地域の多文化共生理解を深め国際交流の推進を図るため、東三河5市（豊橋市、豊川市、蒲郡市、新城市及び田原市）の各市国際交流協会が連携して東三河日本語スピーチコンテストを本市にて開催した。

日 時 令和3年1月24日 午後1時～4時30分

場 所 穂の国とよはし芸術劇場PLAT アートスペース

参加者 100名

発表者 小中学生の部11名、高校生以上一般の部11名 計22名

内 容 各市国際交流協会の選出者によるスピーチ及び表彰式

ウ 日本語インターネットラジオ講座

日系ブラジル人が基礎から楽しく日本語を学べるラジオ講座のテキスト、音声データを日系リスナーが多いNPO法人ABT豊橋ブラジル協会が運営するインターネットラジオ局「ラジオニッケイ」のホームページで提供した。

期 間 令和2年4月～令和3年3月

内 容 番組名「Vamos Ganbatear!」

テキスト 「ラジオニッケイ」ホームページからダウンロードにより提供

(2) 外国人児童生徒支援事業

ア 外国人児童サマースクール事業（市受託事業）

外国人児童の日本語能力が日本の学校教育を受ける上でハンディキャップとなっていることから、集住地域の小学校を対象に、地域が協力して授業以外の時間を活用し日本語及び学習の支援を行う「外国人児童サマースクール事業」を開催し、子どもたちのサポートを行った。

校区	実施期間	回数	参加外国人児童数	指導ボランティア数
鷹丘	令和2年 8月3日～5日	3回	延べ 23名 (9名)	延べ 29名 (10名：教員等4名、地域6名)
汐田	8月3日～7日	5回	延べ 163名 (40名)	延べ 105名 (26名：教員等22名、地域4名)
計 2校区		8回	延べ 186名 (49名)	延べ 134名 (36名：教員等26名、地域10名)

(3) 外国人支援事業

ア 外国人総合相談窓口（市受託事業）

地域に在住する外国人の増加に対応するため、多言語での情報提供及び相談を行うワンストップ型の「外国人総合相談窓口（インフォピア）」を開設し、在住外国人の幅広い相談に対応した。

相談件数 5,288件

主な国籍 ブラジル 4,124件、フィリピン 539件、中国 204件、ペルー 128件、ベトナム 73件、その他 220件

相談内容 新型コロナウイルス感染症の影響による相談（給付金・貸付金申請、食料支援、生活苦、解雇、雇止め、心のケアなど）、ビザ・パスポート手続、税関係、翻訳、就職あっせん、法律関係・学校関係手続、日本語学習、協会事業ほか

イ 減災のための「やさしい日本語」推進事業（市受託事業）

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止とした。

ウ 外国人のための日本文化教室

開催日	時間	内容	場所	参加人数
令和3年	午前10時～正午	書道教室	豊橋市国際交流協会	3国籍11名
3月21日	午後1時～3時	講師：辻田 智子	国際協力市民サロンPal	3国籍10名

エ 外国人のための税務相談会（市受託事業）

東海税理士会豊橋支部、NPO法人ABT豊橋ブラジル協会及びTFA豊橋フィリピン協会との共催で、地域に在住する外国人を対象に、複雑な税務手続が円滑に行えるよう、ポルトガル語、スペイン語、英語及びタガログ語で対応できる税務相談会を開催した。

開催日 令和3年2月7日、14日

場所 豊橋市役所東館13階 講堂

受付件数 179件（2月7日91件、14日88件）

3 国際交流、国際協力及び多文化共生の地域づくりの推進役となる人材の育成と市民活動の支援に関する事業

(1) ボランティア登録・育成・紹介等事業

ア 国際交流ボランティア活動事業

地域における草の根の国際交流を推進するため、市民ボランティアの協力を得て各種事業を開催した。

(ア) ボランティア意見交換会

開催日 令和3年3月20日

場所 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロンPal

参加者 14名

内容 ・令和2年度ボランティア事業活動報告
・令和3年度協会事業概要説明
・意見交換

(イ) ボランティア活動実績

区 分	主な活動内容
交流事業	<ul style="list-style-type: none"> ・「国際交流サロン」、「語学講座体験レッスン」、「国際協力月間」への参加及び運営 ・「とよはしインターナショナルプチフェスティバル2020」の企画運営
ホームステイ・ホームビジット事業	※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため活動実績なし
日本語指導事業	<ul style="list-style-type: none"> ・「にほんごきょうしつ」、「豊橋ふれあい日本語教室」の運営 ・「外国人児童サマースクール事業」での日本語学習支援 ・「第22回日本語スピーチコンテスト」及び「とよはしインターナショナルプチフェスティバル2020」の企画運営 ・「第11回東三河日本語スピーチコンテスト」実行委員会及び当日運営

区 分	主な活動内容	登録人数	登録言語
災害時通訳・翻訳ボランティア	<ul style="list-style-type: none"> ・登録及び更新 ・研修会参加 	12国籍 90名	17言語（英、ポルトガル、スペイン、中国、ルーマニア、インドネシア、韓国、ドイツ、ネパール、タガログ、ビサヤ、タイ、ベンガル、ベトナム、エスペ란ト、マレー、やさしい日本語）

イ 日本語ボランティア養成講座

日本語を母国語としない外国人学習者に日本語を教えるための指導法とボランティア活動について学ぶ講座を開講し、日本語ボランティアの養成及び育成を図った。

場 所 豊橋市国際交流協会 研修室

受講料 第1期 無料

第2期 一般：6,000円、賛助会員：4,000円、日本語ボランティア：無料

第3期 一般：6,000円、賛助会員：4,000円、日本語ボランティア：無料

区 分	開催期間	時 間	受講者数	講 師
第1期	令和2年7月12日	日曜日 午後1時～4時10分	10名	豊橋外国人児童生徒教育研究会（T-NET）
第2期	9月26日～11月21日	土曜日 午後1時30分～3時	22名	東海日本語ネットワーク
第3期 [オンライン開催]	令和3年 1月23日～3月13日	土曜日 午後1時30分～3時	12名	

ウ 災害時通訳ボランティアの養成

豊橋市内で、地震、風水害等の災害が発生した場合、豊橋市との協定に基づき日本語に不慣れた外国人被災者の支援を行う災害時通訳ボランティアを派遣するため、通訳ボランティアの登録・更新を行った。また、登録者を対象とした研修会を通して、外国人市民が災害時に直面する課題や、防災訓練に参加する意義について共に考え、災害時に対する意識を深めた。

登録者 12国籍90名（日本、ブラジル、中国、ルーマニア、パラグアイ、インドネシア、ペルー、ベネズエラ、バングラデシュ、フィリピン、ベトナム、韓国）

登録言語 17言語（英、ポルトガル、スペイン、中国、ルーマニア、インドネシア、韓国、ドイツ、ネパール、タガログ、ビサヤ、タイ、ベンガル、ベトナム、エスペラント、マレー、やさしい日本語）

研修会等 豊橋市防災危機管理課との共催事業

区 分	開催日時	場 所	参加人数
防災リーダー養成講座 （入門編）	令和2年10月3日 午前10時～11時30分	豊橋市役所13階 講堂	23名
防災リーダー養成講座 （基礎編）	令和3年2月6日 午前10時～11時30分	新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため実施を中止とした。	

（2）国際交流推進事業

ア 国際交流サロン

世界各国の衣食住など身近な話題をテーマに、外国人及び海外在住経験のある日本人から各国の歴史や文化を学び、異文化に対する理解を深めた。

場所 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロンPal、ALINA KUKKA

回	開催日	時 間	内 容	講 師	受講者数
1	令和2年 11月29日	午前9時30分～ 午後3時	リトアニアリネンで作 るハンドメイドマスク	村上 ちづ（日本）	10名
2	12月9日	午後7時～ 8時30分			5名
3	令和3年 2月24日	午後1時～4時	リトアニアリネンで作 るエコバッグ		5名
4	2月28日	午後1時～4時			12名
5	2月28日	午後1時30分～ 3時	五大湖の都、シカゴ	キャーネル・ステイ ーブン（アメリカ）	20名

イ 「とよはし・ザ・ワールド」の放送

地域在住外国人が他国の言語、文化、音楽等を気軽に楽しく紹介する番組を、地域のラジオ局エフエム豊橋を通じて提供することにより、海外の様々な地域の文化や慣習を理解して、お互いの文化を尊重し身近に感じることで、異文化相互理解と交流促進を図った。

期 間 令和2年4月7日～令和3年3月30日

初回放送：毎週火曜日 午後0時45分～1時（15分間）

再放送：毎週土曜日 午後0時45分～1時（15分間）

内 容 番組名「とよはし・ザ・ワールド」 月単位で一国の文化、言語、音楽を紹介

出演者 豊橋在住外国人12名、エフエム豊橋ラジオパーソナリティ

開催月	収録回数	外国人出演者	国 籍
令和2年4月	4回	サイ・シューハン	台湾
5月	4回	モリヤ・ヌルマリサ	インドネシア
6月	5回	加藤 パッチャリン	タイ
7月	4回	ナカヤ ヨシエ	ペルー
8月	4回	伊藤 テン	ベトナム
9月	5回	董 海	中国
10月	4回	スノラツ・マシュー	フランス
11月	4回	チョン・フォン・ロイ	マレーシア
12月	5回	マット・サンドヴィグ	アメリカ
令和3年1月	4回	フェラーリ・アレハンドロ・ロベルト	アルゼンチン
2月	4回	木徐輝 カラム	バングラデシュ
3月	5回	ケシ・ビジェラス	ネパール

(3) 姉妹都市等との交流

ア 中学生海外派遣事業（市受託事業）

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止とした。

イ 高校生海外派遣事業

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止とした。

(4) 外国語講座

ア 語学講座

外国人講師等の講義を通して基礎的な語学力を養うとともに、市民レベルでの国際交流の推進に資するため、市民に外国語を学ぶ機会を提供した。

場 所 豊橋市国際交流協会研修室、国際協力市民サロンPal

受講料 一般：9,000円 賛助会員：7,000円 はじめてのフランス語：3,000円

小学生のための英会話：6,000円 体験レッスンは無料

講座名	開催日	時 間	講 師
語学講座 体験レッスン	令和2年 8月1日	午後1時30分～ 2時45分	ピーター・アチャンボー
	8月8日	午前10時15分～ 午後2時15分	谷中 テレサ、トリスタン・セナー、劉 慶普、 フランク・シェーフアー、クリスタル・ファー ガソン、ペロ・ディディエ

春学期

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止とした。

秋学期

講座名	開催期間	時 間	受講 者数	応募 者数	講 師
テレサのスタイ リッシュ英会話	令和2年 9月9日 ～11月18日	水曜日 午前10時30分～正午	17名	17名	谷中 テレサ (フィリピン)
トリスタンの楽 しい英会話	9月13日 ～11月22日	日曜日 午前10時30分～正午	12名	13名	トリスタン・セナー (オーストラリア)
シニアのための 英会話	9月10日 ～11月12日	木曜日 午後1時30分～3時	17名	17名	谷中 テレサ (フィリピン)
はじめてのドイ ツ語	9月12日 ～11月21日	土曜日 午前10時～11時30分	10名	13名	フランク・シェーフ アー (ドイツ)
劉先生と笑顔で 学ぶ中国語	9月12日 ～11月21日	土曜日 午前10時30分～正午	12名	12名	劉 慶普 (中国)
小学生のための 英会話	9月26日 ～12月5日	土曜日 午前11時～正午	15名	16名	ピーター・アチャン ボー (アメリカ)

※「やり直し英会話」と「はじめてのフランス語」は、申込人数が少なかったため中止とした。

冬学期

講座名	開催期間	時 間	受講 者数	応募 者数	講 師
テレサのスタイ リッシュ英会話	令和3年 1月13日 ～3月17日	水曜日 午前10時30分～正午	14名	15名	谷中 テレサ (フィリピン)
トリスタンの楽 しい英会話	1月17日 ～3月21日	日曜日 午前10時30分～正午	12名	13名	トリスタン・セナー (オーストラリア)
シニアのための 英会話	1月14日 ～3月25日	木曜日 午後1時30分～3時	14名	15名	谷中 テレサ (フィリピン)

はじめてのフランス語[オンライン開催]	1月16日 ～2月13日	土曜日 午後8時～9時30分	7名	7名	ペロ・ディディエ (フランス)
劉先生と笑顔で学ぶ中国語	1月16日 ～3月20日	土曜日 午前10時30分～正午	10名	14名	劉慶普(中国)
小学生のための英会話	1月16日 ～3月20日	土曜日 午前10時～10時45分	6名	8名	ピーター・アチャン ボー(アメリカ)
		午前11時～11時45分	5名	5名	

※「やり直し英会話」と「はじめてのスペイン語」は、申込人数が少なかったため中止とした。

イ ポルトガル語ラジオ講座アーカイブ版の提供

豊橋市と連携し、日本人が初歩のポルトガル語会話を楽しく学べる番組として、地域ラジオ局エフエム豊橋を通じて提供していたラジオ講座のアーカイブ版を豊橋市国際交流協会ホームページを通じて提供した。

内容 「はなそうポルトゲス」の平成21年10月放送分から全66回分のテキスト及び音声データをダウンロードにより提供

(5) 国際協力月間事業

主に次世代を担う若い世代を中心とした幅広い層を対象に、国際協力についての意識化及び理解の深化を図るため、夏休み期間中の8月を国際協力意識の啓発月間と位置付け、「知る・考える・行動する」ための各種催しを実施した。

期間 令和2年8月1日～31日

場所 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロンPal

内 容	開催日・開催期間	参加者数
国際協力写真展 ・ペシヤワール会の協力による写真・パネル展	令和2年 8月1日～31日	381人
国際協力映画上映会[オンライン開催] ・「難民キャンプで暮らしてみたら」 ・「コスタリカの奇跡」	8月9日 午前10時～11時25分 午後1時～2時40分	午前18名 午後21名 計39名

(6) 外国人による国際理解教育

市内小中学校に外国人講師を派遣し、次代を担う子どもたちが地域に住む留学生など外国人とのコミュニケーションを体験し、広く世界の人々や文化を知ると同時に国際理解を深めた。

開催日時	開催校	講師	参加者数
令和2年10月23日 午前11時45分～午後12時30分	石巻中学校	張 梅娟（中国）	特別支援学級6名
11月9日 午後1時55分～3時35分	牟呂小学校	加藤 パッチャリン （タイ）	6年生116名

（7）団体連絡会議の開催

市内の国際交流団体及びグループの円滑な事業推進を図るため、関係団体の相互連携、情報交換及びネットワーク作りを目的とした連絡会議を開催した。

開催日時 令和3年3月20日 午後1時～2時

場 所 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロンPal

参加者 12団体

内 容 ・各団体の活動状況紹介
 ・令和3年度豊橋市国際交流協会事業概要説明
 ・意見及び情報交換

4 国際交流、国際協力及び多文化共生の地域づくりに関する情報を提供する事業

（1）協会機関紙の発行

海外体験談、海外情報や協会の事業などを掲載し、賛助会員、ボランティア、関係機関、公共施設等に配布した。また、幅広く閲覧ができるようホームページへの掲載も行った。

名 称 「コミュニケーション」第123号～126号（年4回発行）

規 格 A4判 8ページ

発行部数 各1,600部

（2）協会ホームページ等の運営

ホームページ（日本語、英語、ポルトガル語及びタガログ語）により協会の事業案内、事業報告、市内で活動している国際交流団体などの情報を提供した。また、地震の基礎知識や家庭でできる日頃の備えについて紹介した、やさしい日本語併記の「防災チェックガイド」の外国語版（英語、ポルトガル語、中国語、スペイン語及びタガログ語）を掲載し、常時閲覧及びダウンロードによる利用を推進した。

（3）国際協力市民サロンPalの運営

豊橋市の「平和・交流・共生の都市宣言」を受け、市民の国際協力の意識を高めるための施設として、「国際協力市民サロンPal」を運営し、国際協力に関する事業や、国際交流団体等による写真展等を開催し、多くの市民の利用を図った。

〈研修会・会議等〉

※新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため高校生海外派遣事業研修会を中止とした。

〈展示等〉

内 容	開催期間	主 催
国際交流フォトコンテスト作品展 (インターナショナルプチフェスティバル 2020より継続展示)	令和2年 11月25日～12月9日	インターナショナル・ フェスティバル2020 実行委員会
エスコーラの子どもたち絵画展 (インターナショナルプチフェスティバル 2020より継続展示)	12月10日～23日	

(4) 情報の提供

情報の収集及び提供の充実

ア 参考図書等の収集及び提供

市民や外国人に必要な情報を提供するため、海外や国内の国際交流、国際協力に関する図書、雑誌、新聞等を収集した。

イ 無料インターネットの閲覧、インフォメーションボード等による情報提供

II 令和2年度 決算報告
貸 借 対 照 表
(令和3年3月31日現在)

(単位：円)

科 目	当 年 度	前 年 度	増 減
I 資産の部			
1 流動資産			
現金預金	7,252,604	5,209,583	2,043,021
未収金	68,796	0	68,796
流動資産合計	7,321,400	5,209,583	2,111,817
2 固定資産			
(1) 基本財産			
投資有価証券	229,799,640	229,713,835	85,805
基本財産預金	27,560,360	27,646,165	△85,805
基本財産合計	257,360,000	257,360,000	0
(2) 特定資産			
退職給付引当資産	14,947,468	13,645,468	1,302,000
減価償却引当資産	2,887,472	2,887,472	0
特定資産合計	17,834,940	16,532,940	1,302,000
(3) その他固定資産			
什器備品	3,208,301	3,208,301	0
減価償却累計額	△2,887,472	△2,887,472	0
電話加入権	317,755	317,755	0
その他固定資産合計	638,584	638,584	0
固定資産合計	275,833,524	274,531,524	1,302,000
資産合計	283,154,924	279,741,107	3,413,817
II 負債の部			
1 流動負債			
未払金	5,375,444	3,813,495	1,561,949
預り金	332,400	264,260	68,140
流動負債合計	5,707,844	4,077,755	1,630,089
2 固定負債			
退職給付引当金	14,947,468	13,645,468	1,302,000
固定負債合計	14,947,468	13,645,468	1,302,000
負債合計	20,655,312	17,723,223	2,932,089
III 正味財産の部			
1 指定正味財産			
豊橋市出捐金	254,730,000	254,730,000	0
寄付金	2,630,000	2,630,000	0
指定正味財産合計	257,360,000	257,360,000	0
(うち基本財産への充当額)	(257,360,000)	(257,360,000)	(0)
2 一般正味財産			
(うち特定資産への充当額)	5,139,612	4,657,884	481,728
(うち特定資産への充当額)	(2,887,472)	(2,887,472)	(0)
正味財産合計	262,499,612	262,017,884	481,728
負債及び正味財産合計	283,154,924	279,741,107	3,413,817

正味財産増減計算書

(令和2年4月1日から令和3年3月31日まで)

(単位：円)

科 目	当 年 度	前 年 度	増 減	備 考
I 一般正味財産増減の部				
1 経常増減の部				
(1) 経常収益				
基本財産運用益	1,319,205	1,319,227	△22	
基本財産受取利息	1,319,205	1,319,227	△22	
特定資産運用益	1,652	1,588	64	
特定資産受取利息	1,652	1,588	64	
退職給付引当資産受取利息	1,364	1,297	67	
減価償却引当資産受取利息	288	291	△3	
受取会費	2,782,000	2,895,000	△113,000	
賛助会員受取会費	2,782,000	2,895,000	△113,000	
個人会員受取会費	1,452,000	1,515,000	△63,000	
団体会員受取会費	1,330,000	1,380,000	△50,000	
事業収益	12,210,516	17,873,620	△5,663,104	
受取講座受講料	1,330,500	2,995,900	△1,665,400	
受取広告料	150,000	150,000	0	
豊橋市事業受託収入	10,730,016	14,727,720	△3,997,704	
受取補助金等	50,290,206	54,925,806	△4,635,600	
受取豊橋市補助金	50,290,206	54,825,806	△4,535,600	
受取愛知県国際交流協会補助金	0	100,000	△100,000	
受取負担金	0	1,177,692	△1,177,692	
受取高校生海外派遣事業負担金	0	1,177,692	△1,177,692	
受取参加者負担金	0	1,177,692	△1,177,692	
雑収益	152,320	37,580	114,740	
雑収益	152,320	37,580	114,740	
経常収益計	66,755,899	78,230,513	△11,474,614	
(2) 経常費用				
事業費	57,128,722	69,059,092	△11,930,370	
役員報酬	1,429,825	1,482,897	△53,072	
給料手当	29,733,539	26,083,298	3,650,241	
臨時雇賃金	724,076	1,252,980	△528,904	
退職給付費用	1,069,000	649,844	419,156	
福利厚生費	5,044,647	4,211,803	832,844	
会議費	0	8,452	△8,452	
旅費交通費	16,940	10,135,680	△10,118,740	
通信運搬費	619,839	780,931	△161,092	
食糧費	6,439	218,692	△212,253	
消耗品費	1,264,749	2,124,025	△859,276	
印刷製本費	540,800	2,320,676	△1,779,876	
光熱水料費	1,128,154	1,104,718	23,436	
賃借料	10,269,002	9,869,479	399,523	
保険料	11,000	323,130	△312,130	
諸謝金	1,931,320	2,911,120	△979,800	

(単位：円)

科 目	当 年 度	前 年 度	増 減	備 考
支 払 手 数 料	3,822	198,319	△194,497	
支 払 負 担 金	650,500	1,070,048	△419,548	
支 払 助 成 金	1,590,433	1,630,000	△39,567	
委 託 費	1,094,637	2,661,400	△1,566,763	
修 繕 費	0	21,600	△21,600	
管 理 費	9,145,449	9,922,981	△777,532	
役 員 報 酬	2,868,861	2,805,000	63,861	
給 料 手 当	2,211,000	2,177,000	34,000	
退 職 給 付 費 用	233,000	129,000	104,000	
福 利 厚 生 費	726,285	749,647	△23,362	
会 議 費	0	4,800	△4,800	
旅 費 交 通 費	18,360	32,120	△13,760	
通 信 運 搬 費	221,109	293,370	△72,261	
食 糧 費	3,456	3,936	△480	
消 耗 什 器 備 品 費	0	47,080	△47,080	
消 耗 品 費	290,160	306,144	△15,984	
印 刷 製 本 費	28,050	45,931	△17,881	
光 熱 水 料 費	342,210	344,703	△2,493	
賃 借 料	1,723,440	2,392,953	△669,513	
租 税 公 課	12,200	30,000	△17,800	
支 払 手 数 料	129,008	225,495	△96,487	
支 払 負 担 金	62,400	62,400	0	
委 託 費	275,910	273,402	2,508	
経 常 費 用 計	66,274,171	78,982,073	△12,707,902	
当 期 経 常 増 減 額	481,728	△751,560	1,233,288	
2 経 常 外 増 減 の 部				
(1) 経 常 外 収 益				
経 常 外 収 益 計	0	0	0	
(2) 経 常 外 費 用				
経 常 外 費 用 計	0	0	0	
当 期 経 常 外 増 減 額	0	0	0	
当 期 一 般 正 味 財 産 増 減 額	481,728	△751,560	1,233,288	
一 般 正 味 財 産 期 首 残 高	4,657,884	5,409,444	△751,560	
一 般 正 味 財 産 期 末 残 高	5,139,612	4,657,884	481,728	
II 指 定 正 味 財 産 増 減 の 部				
当 期 指 定 正 味 財 産 増 減 額	0	0	0	
指 定 正 味 財 産 期 首 残 高	257,360,000	257,360,000	0	
指 定 正 味 財 産 期 末 残 高	257,360,000	257,360,000	0	
III 正 味 財 産 期 末 残 高	262,499,612	262,017,884	481,728	

正味財産増減計算書内訳表
(令和2年4月1日から令和3年3月31日まで)

(単位:円)

科 目	公益目的事業会計						法人会計	内部取引消去	合 計
	公 1	公 2	公 3	公 4	共 通	小 計			
I 一般正味財産増減の部									
1 経常増減の部									
(1) 経常収益									
基本財産運用益					[1,319,205]	[1,319,205]			[1,319,205]
基本財産受取利息					1,319,205	1,319,205			1,319,205
特定資産運用益					[1,652]	[1,652]			[1,652]
特定資産受取利息					1,652	1,652			1,652
受取会費					[2,782,000]	[2,782,000]			[2,782,000]
賛助会員受取会費					2,782,000	2,782,000			2,782,000
事業収益	[879,648]	[10,013,868]	[1,167,000]	[150,000]		[12,210,516]			[12,210,516]
受取講座受講料		163,500	1,167,000			1,330,500			1,330,500
受取広告費				150,000		150,000			150,000
豊橋市事業受託収入	879,648	9,850,368				10,730,016			10,730,016
受取補助金等					[41,144,757]	[41,144,757]	[9,145,449]		[50,290,206]
受取豊橋市補助金					41,144,757	41,144,757	9,145,449		50,290,206
受取負担金									
高校生海外派遣事業負担金収入									
雑収益					[152,320]	[152,320]			[152,320]
雑収益					152,320	152,320			152,320
経常収益計	879,648	10,013,868	1,167,000	150,000	45,399,934	57,610,450	9,145,449	0	66,755,899
(2) 経常費用									
① 事業費	[9,747,805]	[20,030,353]	[14,024,349]	[13,326,215]		[57,128,722]			[57,128,722]
役員報酬	371,000	371,000	371,000	316,825		1,429,825			1,429,825
給料手当	5,009,672	12,406,071	6,253,948	6,063,848		29,733,539			29,733,539
臨時雇賃金	279,192	82,758	251,888	110,238		724,076			724,076
退職給付費用	56,000	85,000	464,000	464,000		1,069,000			1,069,000
福利厚生費	861,437	1,988,389	1,104,983	1,089,838		5,044,647			5,044,647
会議費									
旅費交通費			16,940			16,940			16,940
通信運搬費	13,109	92,309	193,763	320,658		619,839			619,839
食糧費		2,433	4,006			6,439			6,439
消耗品費	235,607	379,708	360,172	289,262		1,264,749			1,264,749
印刷製本費				540,800		540,800			540,800
光熱水料	103,535	271,246	303,373	450,000		1,128,154			1,128,154
貸借料	1,227,820	2,992,102	2,368,790	3,680,290		10,269,002			10,269,002
保険料			11,000			11,000			11,000
諸謝金		160,000	1,771,320			1,931,320			1,931,320
支払手数料		2,200	1,166	456		3,822			3,822
支払負担金		650,500				650,500			650,500
支払助成金	1,590,433					1,590,433			1,590,433
委託費		546,637	548,000			1,094,637			1,094,637
修繕費									
② 管理費							[9,145,449]		[9,145,449]
役員報酬							2,868,861		2,868,861
給料手当							2,211,000		2,211,000
退職給付費用							233,000		233,000
福利厚生費							726,285		726,285
会議費									
旅費交通費							18,360		18,360
通信運搬費							221,109		221,109
食糧費							3,456		3,456
消耗什器備品費									
消耗品費							290,160		290,160
印刷製本費							28,050		28,050
光熱水料							342,210		342,210
貸借料							1,723,440		1,723,440
租税公課							12,200		12,200
支払手数料							129,008		129,008
支払負担金							62,400		62,400
委託費							275,910		275,910
経常費用計	9,747,805	20,030,353	14,024,349	13,326,215	0	57,128,722	9,145,449	0	66,274,171
評価損益等調整前当期経常増減額	△ 8,868,157	△ 10,016,485	△ 12,857,349	△ 13,176,215	45,399,934	481,728	0	0	481,728
評価損益等計	0	0	0	0	0	0	0	0	0
当期経常増減額	△ 8,868,157	△ 10,016,485	△ 12,857,349	△ 13,176,215	45,399,934	481,728	0	0	481,728
2 経常外増減の部									
(1) 経常外収益									
経常外収益計	0	0	0	0	0	0	0	0	0
(2) 経常外費用									
経常外収益計	0	0	0	0	0	0	0	0	0
当期経常外増減額	0	0	0	0	0	0	0	0	0
当期一般正味財産増減額	△ 8,868,157	△ 10,016,485	△ 12,857,349	△ 13,176,215	45,399,934	481,728	0	0	481,728
一般正味財産期首残高									4,657,884
一般正味財産期末残高									5,139,612
II 指定正味財産増減の部									
当期指定正味財産増減額									0
指定正味財産期首残高									257,360,000
指定正味財産期末残高									257,360,000
III 正味財産期末残高									262,499,612

(注) 貸借対照表内訳表を作成していないため、一般正味財産期首残高、一般正味財産期末残高、指定正味財産期首残高、指定正味財産期末残高及び正味財産期末残高は、合計欄のみを記載している。

財 産 目 録

(令和3年3月31日現在)

(単位：円)

貸借対照表科目		場所・物量等	使用目的等	金額		
(流動資産)	現金	手元保管	運転資金	39,403		
	預金	普通預金				
		三菱UFJ銀行豊橋支店	運転資金	7,181,013		
		ゆうちょ銀行豊橋支店	賛助会費、広告料等受取口座	32,188		
		豊橋信用金庫中央支店	賛助会費受取口座	0		
	蒲郡信用金庫豊橋支店	賛助会費受取口座	0			
	未収金		退職職員3月欠勤分給料戻入	68,796		
流動資産合計				7,321,400		
(固定資産) 基本財産	投資有価証券	国債 (SMBC日興証券)	公益目的保有財産であり、 運用益を公益目的事業の 財源として使用	229,799,640		
		愛知県債 (野村証券)		99,948,250		
				129,851,390		
	基本財産預金	普通預金		27,560,360		
		三菱UFJ銀行豊橋支店		560,360		
		定期預金		27,000,000		
		三菱UFJ銀行豊橋支店				
	特定資産	退職給付引当資産		定期預金	職員の退職金の支払に備 えた積立預金	14,947,468
				三菱UFJ銀行豊橋支店		
	その他固定資産	減価償却引当資産		定期預金	備品の取替資金としての 積立預金	2,887,472
		三菱UFJ銀行豊橋支店				
什器備品		応接セットほか	公益目的保有財産であり、 公益目的事業に使用	3,208,301		
	減価償却累計額			△2,887,472		
	電話加入権			317,755		
固定資産合計				275,833,524		
資産合計				283,154,924		
(流動負債)	未払金	事業実施等に対する未払額		5,375,444		
	預り金	所得税ほか	所得税等の預り金	332,400		
流動負債合計				5,707,844		
(固定負債)	退職給付引当金	職員に対するもの	職員の退職金の支払に備 えたもの	14,947,468		
固定負債合計				14,947,468		
負債合計				20,655,312		
正味財産				262,499,612		

Ⅲ 令和3年度 事業計画

出入国管理及び難民認定法の改正（平成31年4月）に伴い、新しい在留資格「特定技能」による外国人雇用の環境整備が行われる中、昨今の新型コロナウイルス感染症の感染拡大の危機に直面し、人と物の往来が止まるなど、本市だけでなく在留外国人を取り巻く状況は大きく変化しようとしています。

こうした状況の中、今年度も「国際交流及び国際協力」、「外国人と共に暮らす多文化共生」、「人材の育成及び市民活動の支援」、「情報の提供」という定款で定めた4つの事業を中心として、地域の国際交流活動、国際意識の高揚、諸外国との相互理解・友好親善の一層の推進を図ってまいります。

さらに、7月には本協会の事務所移転を控え、これまでの各事業に加え、新たな事業展開の取組を通して、公益財団として地域や市民だけでなく地元大学や東三河地域の国際交流協会との連携を深め、更なる地域の国際交流及び多文化共生を推進していきます。

そして、多様な文化及び生活習慣への理解を深め、自らの役割及び責任を自覚する中で、互いに信頼し、尊重し合う心を持ち、人が輝き安心して生活できる「平和・交流・共生のまち豊橋」の実現を目指してまいります。

1 国際交流及び国際協力の活動を推進する事業

(1) 交流会

ア ～平和・交流・共生のまち～ とよはしインターナショナル・フェスティバル2021

地域の在住外国人と市民が一堂に集い、楽しみながら相互理解や交流を深めるとともに、「平和・交流・共生の都市宣言」のまちとして、これからの国際交流、国際協力のあり方を考える場を提供する。

時 期 令和3年11月14日（予定）

場 所 こども未来館こここ（予定）

参加者 地域に在住する一般市民及び外国人

内 容 外国人による日本語スピーチコンテスト、ワールドグルメ、世界文化体験、国際交流フォトコンテスト、フェアトレード、共催団体による各種交流イベント等に加え、「平和・交流・共生」をテーマとした催しを実施

※実行委員会を設置

イ 留学生交流事業

市内在住の留学生、研究生等が豊橋の夏の風物詩である「祇園花火」を鑑賞し、日本文化にふれるとともに、市民との交流を図る。

時 期 令和3年7月17日（予定）

参加者 留学生、研究生、ボランティア等 約100名

ウ 豊橋まつり総おどり

市内在住の留学生、研究生、協会で日本語を学んでいる外国人を招いて総おどりに参加し、

ボランティアや市民との交流の輪を広げる。

時 期 令和3年10月16日（予定）

参加者 留学生、研究生、地域在住外国人等 約150名

エ 留学生交流支援

(ア) 留学生パスポートの交付（市受託事業）

豊橋市内の留学生を対象に、市の施設を無料で利用できる「留学生パスポート」を交付し、母国と豊橋とをつなぐ架け橋となる留学生が地域への理解を深めるとともに、一般市民との交流機会を増やし、国際交流の促進を図る。

時 期 令和3年5月～令和4年3月（通年）

対 象 市内3大学（豊橋技術科学大学、愛知大学及び豊橋創造大学）に在籍する留学生

交付枚数 400枚

対象施設 豊橋総合動植物公園、豊橋市二川宿本陣資料館、豊橋市美術博物館等8施設

(イ) 留学生バス回数券交付事業（市受託事業）

豊橋市内の留学生を対象に、身近な交通手段である路線バスの回数券を交付し、「留学生パスポート」との相乗効果により、各種交流会やイベントへの参加を促すことにより、一般市民との交流機会を拡充し、国際交流の促進を図る。

時 期 令和3年5月～令和4年3月（通年）

対 象 市内3大学（豊橋技術科学大学、愛知大学及び豊橋創造大学）に在籍する留学生

交付冊数 回数券2冊又は3冊×360名＝900冊

オ 事務所移転記念イベント（まちなか図書館とのコラボ）の開催

協会の事務所移転を記念し、開館する「まちなか図書館」との共同開催イベントを実施する。

時期 令和3年11月下旬頃（予定）

場所 再開発ビル東棟2F、まちなか広場等（予定）

内容 記念講演会、記念音楽会等（予定）

(2) 友好親善事業

ア 親善交流会の開催

豊橋市の友好都市中国・南通市や姉妹都市アメリカ・トリード市、パートナーシティであるドイツ・ヴォルフスブルグ市、リトアニア・パネヴェジス市など、海外から来豊する訪問団の受入れに際し親善交流会を開催し、友好親善を図る。

(ア) 令和3年5月（予定） トリード大学生（アメリカ・トリード市）

(イ) 令和4年3月（予定） ドイツ・ヴォルフスブルク市 中高生一行（パートナーシティ提携10周年記念訪問団）

(ウ) 未定 市民訪問団、中高生等（中国・南通市及びリトアニア・パネヴェジス市）

イ アメリカ・トリード市との友好親善事業

トリード大学関係者による、アメリカ・トリード市での大学生活や姉妹都市奨学金制度を紹介する大学紹介講座を開催する。

時期 令和3年5月（予定）

場所 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロンPal

内容 トリード大学教授、留学経験者による大学紹介等

ウ 食で味わう海外提携都市めぐり

本市と都市提携等を結んでいる4都市の郷土料理・名物料理などの食文化を味わい、体験できる催しを行い、各都市の食文化に関心を持つことにより、国際理解を深める。

時期 令和4年1月～3月の土曜日又は日曜日

場所 emCAMPUS 1 F パブリックキッチン

内容 それぞれの国・都市の特産品や食材を使用し、調理した料理を楽しむ「味覚を味わう会」を開催

エ 提携都市交流サポーター制度

新たな国際交流を市民と協働で推進する交流サポーターを募り、本市提携都市との相互理解と友好親善を深める。

内容 ・提携各市からの訪問団来豊時の交流活動への参加及び協力

・交流事業の企画及び実施

・周年事業等への参加

・各市オリジナルグッズの企画、作成等

(3) その他国際交流及び国際協力に関わる事業

本協会の目的を達成するために必要な既存事業に加え、協会作成のオリジナルグッズを実費販売し、協会及び提携都市について広く市民に周知する。

2 外国人と共に暮らす多文化共生の地域づくりを推進する事業

(1) 日本語学習支援事業

ア にほんごきょうしつ、豊橋ふれあい日本語教室

地域在住外国人が、市民とのコミュニケーションを図り、自立した日常生活を送るための一助となるよう、日本語ボランティアの運営による日本語講座を開講する。

また、学習者のニーズにあった学習を継続できる体制を整え、日本語指導のほか精神面でのサポートや生活情報提供などのアドバイスも行う。

※一部、オンライン授業を試行導入する。

講座名	日程等	場 所	学習者
にほんごきょうしつ (年3期)	<ul style="list-style-type: none"> ・月～金 午前10時～正午 ・土 午後3時30分～5時 ・日 午後1時～2時30分 午後3時30分～5時 (各12回程度) ・登録手数料 500円/期 	豊橋市国際交流協会 研修室ほか まちなか図書館イン ターナショナルスペ ース	在住外国人 年間700名
豊橋ふれあい日本語 教室(通年)	<ul style="list-style-type: none"> ・木 午前10時～11時30分 (年40回程度) ・登録手数料 500円/期 	アイプラザ豊橋	在住外国人 20名

イ 第12回東三河日本語スピーチコンテストへの参加

東三河5市の国際交流協会が共催し、地域で日本語を学習している外国人が出場する日本語スピーチコンテストを開催することで、学習者及び指導者の意欲を高めるとともに、より多くの一般市民が在住外国人の生の声を聴く機会を提供し、多文化共生への理解を図る。

時 期 令和4年1月下旬(予定)

場 所 豊川市 ※開催当番市

内 容 日本語を母語としない外国人による日本語スピーチコンテスト

東三河5市(豊橋市、豊川市、蒲郡市、新城市及び田原市)の国際交流協会にて共同開催 小中学生の部 15名(予定)、高校生以上の部 10名(予定)

その他 出場者は、共催する東三河5市の国際交流協会から選抜

ウ 日本語インターネットラジオ講座

日系ブラジル人が基礎から楽しく日本語を学べるラジオ講座をNPO法人ABT豊橋ブラジル協会が運営するインターネットラジオ局「ラジオニッケイ」を通じて提供する。

番組名 「Vamos Ganbatar!」

内 容 ラジオニッケイのホームページを通じ、アーカイブ版を常時ダウンロード可能とする。

(2) 外国人児童生徒支援事業

ア 外国人児童サマースクール事業(市受託事業)

外国人集住地域の外国人児童を対象に、学校、地域住民、保護者等が連携して夏休みを活用し、日本語学習や教科学習の支援を行う。あわせて、地域の主体的な活動を支援するため日本語指導ボランティアの養成を行う。

時期 小学校の夏休み4～10日間程度

場所 小学校の教室、校区市民館等

対象 小学校10校区(予定)

講師 地域住民等（対象校国際担当教員、放課後子ども教室ボランティア及び協会ボランティア）

（3）外国人支援事業

ア 外国人のための日常生活相談

（ア）日系人のための日常生活相談

地域に在住する外国人の約5割を占める日系人を対象に、滞在の長期化、定住化に伴い増加する日常生活の困りごとに対応するため、外国人相談員（ポルトガル語）による日常生活に関する相談業務を行う。

相談日 平日、土曜日及び日曜日（祝日及び年末年始を除く。）

相談時間 午前9時～午後5時

（イ）外国人総合相談窓口（市受託事業）

外国人の急増及び多言語化に対応するため、多言語での情報提供及び相談を行うワンストップ型の「外国人総合相談窓口（インフォピア）」による、在住外国人への幅広い相談業務を行う。

相談日 平日、土曜日及び日曜日（祝日及び年末年始を除く。）

相談時間 午前9時～午後5時

イ 外国人向け情報発信システム開発・運営委託業務（市受託事業）

豊橋市役所での手続を含む多言語生活お役立ち情報発信プラットフォームを構築し、外国人に特化した生活情報（税金、年金、戸籍、医療などカテゴリーごと）や期間限定の重要情報、最寄りの避難所などの災害情報等を発信し、外国人市民の利便性向上に繋げる。

ウ 減災のための「やさしい日本語」推進事業（市受託事業）

災害時、日本語に不慣れなことで情報弱者となる外国人を、身近にいる地域住民がサポートできるよう、一般的な日本語よりも簡単でわかりやすい「やさしい日本語」を習得する講座を楽しく学べるワークショップ形式で開催し、災害時により多くの地域住民の参加、関わりを推進する。

時期 全2回（随時）

場所 豊橋市国際交流協会研修室、総合福祉センターあいトピア等

対象 一般市民、在住外国人市民等各30名

内容 「やさしい日本語」をテーマとした研修会

エ 外国人のための日本文化教室

外国人を対象に、日本人が生活のなかで生み出した様々な習慣やルールが存在する日本文化について、その文化背景を理解するとともに、日常生活を送るうえで必要な知識を習得できるようにセミナーを開催する（NPO法人ABT豊橋ブラジル協会と共催）。

時期 全2回（随時）

場所 豊橋市国際交流協会研修室等

対象 日本語が理解できる外国人

内容 書道、絵手紙、ふろしき、浴衣着付けなど、日本文化が体験できるワークショップ、冠婚葬祭のマナー紹介等

オ 外国人のための税務相談会（市受託事業）

確定申告の時期にあわせて、通訳を配置した外国人向けの税務相談会を開催し、複雑な税務手続や、税金全般についての相談業務を行う（東海税理士会豊橋支部、NPO法人ABT豊橋ブラジル協会及び豊橋フィリピン協会と共催）。

時 期 令和4年1月下旬～2月初旬 日曜日2日間（予定）

場 所 豊橋市役所東館13F 講堂（予定）

対応言語 ポルトガル語、スペイン語、英語及びタガログ語

3 国際交流、国際協力及び多文化共生の地域づくりの推進役となる人材の育成と市民活動の支援に関する事業

(1) ボランティア登録・育成・紹介等事業

ア 国際交流ボランティア活動事業

ボランティア活動の活性化に向けて、地域における活動の担い手を育成する。また、ボランティア意識を高め、自主的な活動を支援する。

(ア) 登録ボランティアの種類

事業企画・運営、ホームステイ・ホームビジット、通訳・翻訳、日本語指導（にほんごきょうしつ、豊橋ふれあい日本語教室の運営）

(イ) 意見交換会の開催（3月）

イ 日本語ボランティア養成講座

一般市民を対象に、外国人及び外国人児童への日本語指導法やボランティア活動について学ぶ養成講座を開催し、日本語ボランティアの養成及びスキルアップを図る。

時 期 第1期 令和3年5月～7月 第2期 令和3年9月～11月

第3期 令和4年1月～3月

場 所 豊橋市国際交流協会研修室、まちなか図書館インターナショナルスペース等

受講料等 一般市民 各30名 賛助会員：3,000円、一般：5,000円

※日本語ボランティア活動者には、研修として機会を提供（無料）

内 容 外国人学習者への日本語指導法及びボランティア活動について

ウ 災害時通訳ボランティアの養成

豊橋市内で、地震、風水害等の災害が発生した場合、日本語の通じない外国人被災者の支援を行う災害時通訳ボランティアを養成する。

時期 新規募集通年

内容 豊橋市防災講演会、日本赤十字社愛知県支部による専門研修等、年2回程度の研修会の開催

対象 令和2年度登録者及び新規登録者

(2) 国際交流推進事業

ア 国際交流サロン

地域在住の外国人や、海外での生活経験、留学経験のある日本人から、世界各国の衣食住など身近な話題を学び、異文化に対する理解を深める。また、国際協力活動実践者の体験談などの講演や体験発表を通して、市民の国際協力・国際貢献に対する意識の醸成を図る。

時 期 全6回(随時)

場 所 豊橋市国際交流協会 国際協力市民サロンPal、まちなか図書館、ライフポートとよはし等

受講料等 一般市民 各30名～50名 無料(材料費が必要なものは実費)

内 容 講演会、料理教室、体験型の講座等

イ 「とよはしザ・ワールド」の放送

地域在住外国人が他国の言語、文化、音楽等を気軽に楽しく紹介する番組を、地域のラジオ局エフエム豊橋を通じて提供する。海外の様々な地域の文化や慣習を理解して、お互いの文化を尊重し身近に感じることで、異文化相互理解及び交流促進を図る。

時 期 令和3年4月～令和4年3月

初回放送：毎週火曜日 午後0時45分～1時(15分間)

再放送：毎週土曜日 午後0時45分～1時(15分間)

内 容 番組名「とよはしザ・ワールド」

月単位で一国の文化、言語、音楽等を紹介する

出演者 豊橋在住外国人及びラジオパーソナリティ

ウ 外国語の絵本の読み聞かせ親子の会

外国語の音や文字、絵本にちりばめられた外国文化を感じとってもらうため、ネイティブの外国人の原語による絵本の読み聞かせを行う。

時期 令和4年1月～3月 毎月第2土曜日 午前11時～正午

場所 まちなか図書館インターナショナルスペース

対象 0歳児から就学前までの子及びその親

(3) 外国語講座

ア 語学講座

外国人講師等による講義を通して、基礎的な語学力を養うとともに異文化、習慣等を正しく理解し、国際感覚を養う。また、年度初めに講座の内容を紹介する体験講座を開催する。

時 期 体験講座 令和3年4月中旬

春学期 令和3年5月～6月(7回)

秋学期 令和3年9月～11月(10回)

冬学期 令和4年1月～3月(10回)

場 所 豊橋市国際交流協会研修室、まちなか図書館インターナショナルスペース等
受講料等 一般市民 各30名（シニア英会話は50才以上、小学生英会話15名×2クラス）
賛助会員：8,000円（春学期5,000円）、一般：10,000円（春学期7,000円）
小学生英会話：7,000円（春学期5,000円）

内 容 春学期 初級英会話（Ⅰ・Ⅱ）、シニア英会話（入門）、やり直し英会話、
初級中国語、初級ドイツ語、小学生のための英会話（入門）
秋学期 初級英会話（Ⅰ・Ⅱ）、シニア英会話（入門）、やり直し英会話
初級中国語、初級フランス語、小学生のための英会話（入門）
冬学期 初級英会話（Ⅰ・Ⅱ）、シニア英会話（入門）、やり直し英会話
中級中国語、初級スペイン語、小学生のための英会話（入門）

イ ポルトガル語ラジオ講座アーカイブ版の提供

豊橋市と連携し、日本人が初歩のポルトガル語会話を楽しく学べる番組として、地域ラジオ局エフエム豊橋を通じて提供していた「はなそうポルトゲス」の初回放送分より、全66回分のアーカイブ版を協会ホームページを通じて提供する。

内 容 「はなそうポルトゲス（はなポル）」 平成21年10月～平成27年3月放送分
提供方法 テキスト及び音声データを豊橋市国際交流協会ホームページからダウンロードにより提供

（4）国際協力月間事業

主に次世代を担う若い世代を中心とした幅広い層を対象に、国際協力についての意識化及び理解の深化を図るため、夏休み期間中の8月を国際協力意識の啓発月間と位置付け、各種催しを実施する。

時期 令和3年8月

場所 穂の国とよはし芸術劇場PLAT、こども未来館ここここ、まちなか図書館インターナショナルスペース等

対象 10代の青少年及び一般市民

内容 ・とよはし地球体験学校
・国際協力に関する映画上映会
・国際協力に関する講演会等

（5）講師派遣人材バンク制度（「外国人による国際理解教育」から改変）

母国や外国の紹介など、国際理解や多文化共生に関する様々なテーマについて、得意な分野を活かして講話や実技などの講座を実施する人材を広く募集する登録制度を設け、学校や一般からの講師派遣の依頼に基づき、適切な人材を紹介する。

対象 在住外国人、留学生、海外経験のある市民等

（6）団体連絡会議の開催

市内の国際交流団体、グループの円滑な事業推進を図るため、関係団体の相互連携、情報

交換、ネットワークづくりを目的とした連絡会議を開催する。

4 国際交流、国際協力及び多文化共生の地域づくりに関する情報を提供する事業

(1) 協会機関紙の発行

本協会の事業案内、活動内容の紹介及び地域の国際交流活動団体などの情報を広く市民に提供することにより、市民の国際感覚の啓発に努めるとともに、協会に対する認識を深め、協会活動への幅広い参加を得る。

名称 「コミュニステーション」(年4回発行)

規格 A4判 8ページ

部数 各1,600部(4回)

(2) 協会ホームページ等の運営

本協会ホームページ(日本語、英語、ポルトガル語、中国語及びタガログ語)を運営及び管理し、本協会の事業案内、地域の国際交流活動紹介、必要な各種の情報を提供する。

また、豊橋市市民協創部多文化共生・国際課と協働し、SNSを利用した情報発信や外国人向け情報発信システムと連携し、利用者が必要な情報を効率的に収集できる仕組みを整える。

(3) 国際協力市民サロンPalの運営(4月～7月)

「平和・交流・共生の都市宣言」の具現化を図る施設の一つとして、市民の国際協力・国際貢献活動等に対する理解を深め、国際平和意識の高揚を目指す各種情報の提供や活動の推進を図るとともに、広く市民の利活用をPRする。

ア 外国人総合相談窓口(インフォピア)による相談業務

イ 国際協力、多文化共生などの情報提供

ウ インフォメーションボード及びインターネットを利用した情報の閲覧(無料)

エ 公衆無線LAN利用によるインターネット接続環境の提供

オ 関係団体の活動状況等展示スペースの設置

カ JICA中部との連携による青年海外協力隊等の情報提供

キ 多言語での行政情報の提供(施設パンフレット等)

ク ミーティングルームの開放等、市民の自主的な活動の支援

(4) 情報の提供

市民や外国人が気軽に利用できる情報提供施設(ライブラリー)を充実し、情報収集のための無料インターネット閲覧、多言語版印刷物の配布のほか、国際交流・国際理解、海外・日本紹介に関する図書、資料等を収集し、必要な情報を提供する。

また、事務所移転後は、事務所のエントランス内に世界のマガジン閲覧コーナーを設置し、情報提供の場を拡充する。

IV 令和3年度 収支予算

収支予算書（損益ベース）

（令和3年4月1日から令和4年3月31日まで）

（単位：千円）

科 目	予 算 額	前年度予算額	増 減
I 一般正味財産増減の部			
1 経常増減の部			
(1) 経常収益			
①基本財産運用益	1,319	1,319	0
基本財産受取利息	1,319	1,319	0
②特定資産運用益	1	1	0
特定資産受取利息	1	1	0
退職給付引当資産受取利息	1	1	0
特定資産受取利息	0	0	0
③受取会費	3,050	3,050	0
賛助会員受取会費	3,050	3,050	0
個人会員受取会費	1,650	1,650	0
団体会員受取会費	1,400	1,400	0
④事業収益	19,825	26,175	△6,350
受取講座受講料	4,261	4,154	107
受取広告料	150	150	0
豊橋市事業受託収入	15,414	21,871	△6,457
⑤受取補助金	55,000	55,100	△100
受取豊橋市補助金	55,000	55,100	△100
⑥受取負担金	5,808	2,004	3,804
転出保証金収入	5,758	0	5,758
その他受取負担金	50	63	△13
受取高校生海外派遣事業負担金	0	1,941	△1,941
受取参加者負担金	0	1,941	△1,941
⑦雑収益	75	23	52
雑収益	75	23	52
経常収益計	85,078	87,672	△2,594
(2) 経常費用			
①事業費	70,348	78,492	△8,144
役員報酬	1,482	1,484	△2
給料手当	31,130	30,702	428
臨時雇賃金	1,532	1,734	△202
退職給付費用	854	1,069	△215
福利厚生費	5,455	5,355	100
会議費	37	41	△4
旅費交通費	328	12,067	△11,739
通信運搬費	1,019	957	62
食糧費	443	441	2
消耗什器備品費	196	40	156
消耗品費	1,859	1,586	273
印刷製本費	658	579	79
光熱水料費	359	1,254	△895
賃借料	11,706	12,099	△393
保険料	54	326	△272

(単位：千円)

科 目	予 算 額	前年度予算額	増 減
諸 謝 金	4,257	3,167	1,090
支 払 手 数 料	283	568	△285
支 払 負 担 金	1,886	1,622	264
支 払 助 成 金	1,970	1,970	0
委 託 費	4,840	1,431	3,409
②管理費	15,497	9,710	5,787
役 員 報 酬	2,940	2,935	5
給 料 手 当	2,239	2,211	28
退 職 給 付 費 用	172	233	△61
福 利 厚 生 費	760	759	1
会 議 費	12	12	0
旅 費 交 通 費	38	45	△7
通 信 運 搬 費	299	325	△26
食 糧 費	5	5	0
消 耗 什 器 備 品 費	3,300	0	3,300
消 耗 品 費	339	292	47
修 繕 費	30	30	0
印 刷 製 本 費	44	44	0
光 熱 水 料 費	1,108	372	736
賃 借 料	1,399	1,794	△395
保 險 料	10	0	10
租 税 公 課	40	25	15
支 払 手 数 料	279	282	△3
支 払 負 担 金	73	55	18
委 託 費	2,395	276	2,119
雑 支 出	15	15	0
經常費用計	85,845	88,202	△2,357
評価損益等調整前当期經常増減額	△767	△530	△237
評価損益等計	0	0	0
当期經常増減額	△767	△530	△237
2 經常外増減の部			
(1) 經常外収益			
經常外収益計	0	0	0
(2) 經常外費用			
經常外費用計	0	0	0
当期經常外増減額	0	0	0
他会計振替額	0	0	0
当期一般正味財産増減額	△767	△530	△237
一般正味財産期首残高	4,657	5,409	△752
一般正味財産期末残高	3,890	4,879	△989
II 指定正味財産増減の部			
当期指定正味財産増減額	0	0	0
指定正味財産期首残高	257,360	257,360	0
指定正味財産期末残高	257,360	257,360	0
III 正味財産期末残高	261,250	262,239	△989

収支予算書内訳書（損益ベース）
 （令和3年4月1日から令和4年3月31日まで）

（単位：千円）

科 目	公益目的事業会計						法人会計	内部取引 控除	合 計
	公 1	公 2	公 3	公 4	共 通	小 計			
	国際交流・ 国際協力	多文化共生	人材育成・ 市民活動支援	情報提供					
I 一般正味財産増減の部									
1 経常増減の部									
(1) 経常収益									
① 基本財産運用益	0	0	0	0	1,319	1,319	0	0	1,319
基本財産受取利息	0	0	0	0	1,319	1,319	0	0	1,319
② 特定資産運用益	0	0	0	0	1	1	0	0	1
特定資産受取利息	0	0	0	0	1	1	0	0	1
退職給付引当資産受取利息	0	0	0	0	1	1	0	0	1
特定資産受取利息	0	0	0	0	0	0	0	0	0
③ 受取会費	0	0	0	0	3,050	3,050	0	0	3,050
賛助会員受取会費	0	0	0	0	3,050	3,050	0	0	3,050
個人会員受取会費	0	0	0	0	1,650	1,650	0	0	1,650
団体会員受取会費	0	0	0	0	1,400	1,400	0	0	1,400
④ 事業収益	2,401	13,357	3,917	150	0	19,825	0	0	19,825
受取講座受講料	24	320	3,917	0	0	4,261	0	0	4,261
受取広告料	0	0	0	150	0	150	0	0	150
豊橋市事業受託収入	2,377	13,037	0	0	0	15,414	0	0	15,414
⑤ 受取補助金	0	0	0	0	45,261	45,261	9,739	0	55,000
受取豊橋市補助金	0	0	0	0	45,261	45,261	9,739	0	55,000
⑥ 受取負担金	50	0	0	0	0	50	5,758	0	5,808
転出保証金収入	0	0	0	0	0	0	5,758	0	5,758
その他受取負担金	50	0	0	0	0	50	0	0	50
受取参加者負担金	50	0	0	0	0	50	0	0	50
受取高校生海外派遣事業負担金	0	0	0	0	0	0	0	0	0
⑦ 雑収益	75	0	0	0	0	75	0	0	75
雑収益	75	0	0	0	0	75	0	0	75
経常収益計	2,526	13,357	3,917	150	49,631	69,581	15,497	0	85,078

(単位：千円)

科 目	公 益 目 的 事 業 会 計						法人会計	内部 取引 控除	合 計
	公 1	公 2	公 3	公 4	共 通	小 計			
	国際交流・ 国際協力	多文化共生	人材育成・ 市民活動支援	情報提供					
② 経常費用									
① 事業費	14,306	27,619	16,665	11,758	0	70,348	0	70,348	
役員報酬	371	371	370	370	0	1,482	0	1,482	
給料手当	5,235	13,210	6,442	6,243	0	31,130	0	31,130	
臨時雇賃金	458	86	777	211	0	1,532	0	1,532	
退職給付費用	66	100	344	344	0	854	0	854	
福利厚生費	908	2,260	1,152	1,135	0	5,455	0	5,455	
会議費	10	11	16	0	0	37	0	37	
旅費交通費	62	58	208	0	0	328	0	328	
通信運搬費	181	260	175	403	0	1,019	0	1,019	
食糧費	366	74	3	0	0	443	0	443	
消耗什器備品費	0	196	0	0	0	196	0	196	
消耗品費	539	385	532	403	0	1,859	0	1,859	
印刷製本費	117	0	0	541	0	658	0	658	
光熱水料費	35	95	103	126	0	359	0	359	
貸借料	2,693	4,614	2,747	1,652	0	11,706	0	11,706	
保険料	18	0	36	0	0	54	0	54	
諸謝金	922	330	3,005	0	0	4,257	0	4,257	
支払手数料	129	4	0	150	0	283	0	283	
支払負担金	60	1,742	84	0	0	1,886	0	1,886	
支払助成金	1,970	0	0	0	0	1,970	0	1,970	
委託費	166	3,823	671	180	0	4,840	0	4,840	
② 管理費	0	0	0	0	0	0	15,497	0	15,497
役員報酬	0	0	0	0	0	0	2,940	0	2,940
給料手当	0	0	0	0	0	0	2,239	0	2,239
退職給付費用	0	0	0	0	0	0	172	0	172
福利厚生費	0	0	0	0	0	0	760	0	760
会議費	0	0	0	0	0	0	12	0	12
旅費交通費	0	0	0	0	0	0	38	0	38
通信運搬費	0	0	0	0	0	0	299	0	299
食糧費	0	0	0	0	0	0	5	0	5
消耗什器備品費	0	0	0	0	0	0	3,300	0	3,300
消耗品費	0	0	0	0	0	0	339	0	339
修繕費	0	0	0	0	0	0	30	0	30
印刷製本費	0	0	0	0	0	0	44	0	44
光熱水料費	0	0	0	0	0	0	1,108	0	1,108
貸借料	0	0	0	0	0	0	1,399	0	1,399
保険料	0	0	0	0	0	0	10	0	10
租税公課	0	0	0	0	0	0	40	0	40
支払手数料	0	0	0	0	0	0	279	0	279
支払負担金	0	0	0	0	0	0	73	0	73
委託費	0	0	0	0	0	0	2,395	0	2,395
雑支出	0	0	0	0	0	0	15	0	15
経常費用計	14,306	27,619	16,665	11,758	0	70,348	15,497	0	85,845
評価損益等調整前当期経常増減額	△ 11,780	△ 14,262	△ 12,748	△ 11,608	49,631	△ 767	0	0	△ 767
評価損益等計	0	0	0	0	0	0	0	0	0
当期経常増減額	△ 11,780	△ 14,262	△ 12,748	△ 11,608	49,631	△ 767	0	0	△ 767
2 経常外増減の部									
(1) 経常外収益	0	0	0	0	0	0	0	0	0
経常外収益計	0	0	0	0	0	0	0	0	0
(2) 経常外費用	0	0	0	0	0	0	0	0	0
経常外費用計	0	0	0	0	0	0	0	0	0
当期経常外増減額	0	0	0	0	0	0	0	0	0
他会計振替額	0	0	0	0	0	0	0	0	0
当期一般正味財産増減額	△ 11,780	△ 14,262	△ 12,748	△ 11,608	49,631	△ 767	0	0	△ 767
一般正味財産期首残高	0	0	0	0	0	0	4,657	0	4,657
一般正味財産期末残高	△ 11,780	△ 14,262	△ 12,748	△ 11,608	49,631	△ 767	4,657	0	3,890
II 指定正味財産増減の部									
当期指定正味財産増減額	0	0	0	0	0	0	0	0	0
指定正味財産期首残高	0	0	0	0	0	0	257,360	0	257,360
指定正味財産期末残高	0	0	0	0	0	0	257,360	0	257,360
III 正味財産期末残高	△ 11,780	△ 14,262	△ 12,748	△ 11,608	49,631	△ 767	262,017	0	261,250